

 Manuale di utilizzo



## KIT

### TRATTAMENTO AUTOMATICO



In Svizzera:  
ABIDA GROUP SgI  
Via al Molino 31 - 6926 MONTAGNOLA  
Tel. 091 980 97 58 - Fax 091 980 97 59  
@: [info@abida.ch](mailto:info@abida.ch) - web: [www.abida.ch](http://www.abida.ch)





EGREGIO CLIENTE, LA RINGRAZIAMO PER LA SCELTA EFFETTUATA E LE CONFERMIAMO LA NOSTRA PIU' COMPLETA DISPONIBILITA' PER QUALSIASI AIUTO O SUGGERIMENTO DI CUI AVESSE BISOGNO.



**DOMINO s.r.l.** - Via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè (TV) - Italy  
Tel. (+39) 0438.7933 - Fax. (+39) 0438.793363 - e-mail: info@globusitalia.com

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Il kit mani libere è composto da una serie di accessori utili per effettuare i trattamenti in modalità automatica. Tutti gli accessori del kit possono essere acquistati anche separatamente.

- Cavo resistivo e neutro (denominato cavo "A" ) per il collegamento tra il dispositivo e l' elettrodo fisso, con connessione maschio da 4 mm Ø .



Diacare 5000/Rf  
Beauty 6000 Med



Diacare 7000/Rf  
Beauty 7000 Med

- Cavetto che funge da adattatore permettendo il collegamento tra la connessione maschio del cavo "A" e l' elettrodo adesivo (2 mm). Resistivo e neutro.



- Sdoppiatore che permette di collegare al cavo "A" due cavetti adattatori con connessione da Ø 4 mm. Lo sdoppiatore è utile quando si vogliono utilizzare più di due elettrodi adesivi per ogni uscita (quindi due resistivi e due neutri).



- 1 confezione di elettrodi adesivi misura 7,5 x 13 cm.



- Fascia elastica con velcro per fissare meglio gli elettrodi al paziente. Dimensioni 80x 800 mm.



- Borsa morbida per conservare cavi ed elettrodi.



### **Condizioni di utilizzo**

Temperatura: da 5°C a 35°C

Umidità relativa massima: da 20% a 80%

Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa

### **Condizioni di stoccaggio e di trasporto**

Temperatura : da 5°C a 35°C

Umidità relativa: tra 20% e 80%

Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa

### **Smaltimento**

Smaltire il prodotto nei centri specializzati e comunque nel rispetto delle normative in vigore nel proprio Paese. L'adeguata raccolta differenziata o il rispetto di quanto sopra evidenziato contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

### **Condizioni di garanzia**

Gli accessori del kit sono studiati e sviluppati per essere utilizzati esclusivamente con i dispositivi prodotti dalla Domino srl e indicati nelle specifiche di utilizzo del kit. Un impiego del prodotto diverso da quanto specificato nelle presenti istruzioni per fa decadere la garanzia del prodotto e solleva il fabbricante da qualsiasi responsabilità per i danni diretti e/o indiretti.

Gli accessori sono garantiti al primo utilizzatore per un periodo di 6 mesi dalla data di acquisto contro difetti di materiali o di fabbricazione, restano esclusi i materiali di consumo come gli elettrodi.

Per usufruire del servizio di garanzia, l'utente deve rispettare le seguenti clausole di garanzia:

1. I prodotti dovranno essere consegnati per la riparazione a cura e spese del Cliente negli imballaggi originali e con la dotazione originale completa. La garanzia non avrà effetto per danni causati durante il trasporto per utilizzo di imballi non idonei.
2. La garanzia del prodotto è subordinata all'esibizione di un documento fiscale (scontrino fiscale, ricevuta fiscale o fattura di vendita), che attesta la data di acquisto del prodotto.
3. La sostituzione del prodotto non avrà effetto sulla data originale di scadenza della garanzia e non porterà il rinnovo o l'estensione della stessa.
4. La garanzia non risponde della impossibilità di utilizzazione del prodotto, di altri costi incidentali o consequenziali o di altre spese sostenute dall'acquirente durante il tempo di ripristino del prodotto.

## DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto non è destinato ad un uso domiciliare ed è studiato per essere utilizzato in ambiti operativi quali:

- ambulatori;
- centri di fisioterapia;
- riabilitazione in genere;
- trattamenti del dolore in genere (in ambito medicale);

L'uso del prodotto è consentito al personale medico o fisioterapico.

## Conformità del prodotto

Il dispositivo è conforme alla direttiva comunitaria 93/42/CEE allegato VII, recepita in Italia con D.L. n° 46 del 24 febbraio 1997, come modificata dalla direttiva 2007/47/CE.

## Classe di rischio del prodotto

Classe I Regola 9 Allegato IX della direttiva comunitaria 93/42/CEE, come modificata dalla direttiva 2007/47/CE.

## ETICHETTATURA E SIMBOLI

	Fa riferimento al fabbricante
	Fa riferimento alla data di produzione
	Indica la temperatura prevista per la conservazione ed il trasporto del prodotto
	Informa l'operatore che prima dell'uso dell'apparato è obbligatoria la lettura del manuale
	Informa l'operatore di un comportamento obbligatorio generico
	Fa riferimento alla pressione dell'ambiente di trasporto e di conservazione del dispositivo e degli accessori
	Fa riferimento all'umidità dell'ambiente prevista per la conservazione ed il trasporto del dispositivo e degli accessori
LOT	Indica il numero del lotto
	Fa riferimento alla data di scadenza del prodotto
	Indica che l'imballaggio può essere smaltito come rifiuto riciclabile
	Questo simbolo sul vostro apparecchio serve ad indicare che è in conformità con i requisiti delle direttive vigenti
	Attenzione



Indica le dimensioni dell' elettrodo



Indica la temperatura di conservazione degli elettrodi

## PREPARAZIONE ALL' USO

### Avvertenze prima dell'uso

Il trasferimento dell' energia con la modalità mani libere necessita di molti accorgimenti ed è operatore dipendente. **Il trattamento mani libere non può essere effettuato sul paziente senza la presenza contestuale di un operatore.**

E' importante che durante il trattamento gli elettrodi rimangano ben adesi alla pelle del paziente, pertanto consigliamo di utilizzare le fasce elastiche velcrate per bloccarli. E' possibile utilizzare due fasce, una unita all' altra, per coprire larghezze maggiori.

### Disimballo

I contenitori degli accessori vanno preservati per poter ricomporre l' imballaggio durante l' inutilizzo, quindi una volta estratti i componenti va verificata la loro integrità. Gli accessori non sono in confezioni sterili o sigillate, ad esclusione degli elettrodi, quindi si consiglia una pulizia prima dell' uso.

## Possibili connessioni

Diacare 5000/Rf Beauty 6000 Med

Per utilizzare il Kit mani libere utilizzando solamente due elettrodi, effettuare il collegamento come nelle immagini che seguono:



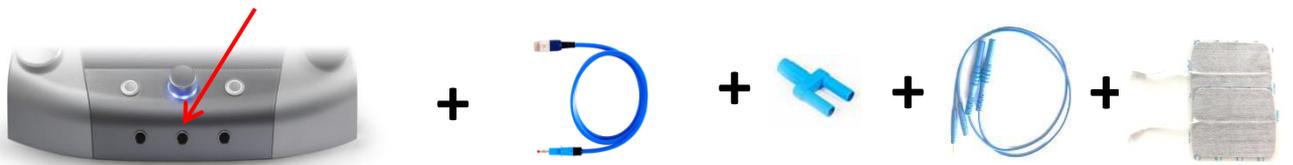
Qualora, per ampliare la superficie da trattare, si desiderasse collegare 4 elettrodi è necessario utilizzare lo sdoppiatore e quindi la configurazione sarà la seguente:



Diacare 7000/Rf Beauty 7000 Med



Qualora, per ampliare la superficie da trattare, si desiderasse collegare 4 elettrodi è necessario utilizzare lo sdoppiatore e quindi la configurazione sarà la seguente



## **Stoccaggio e mantenimento durante i periodi di utilizzo**

Pulire i cavi solo con un panno inumidito con Amuchina o sali d'ammonio di quaternario diluiti in acqua distillata in percentuale pari al 0,2-0,3%. **Non versare la soluzione liquida direttamente sulle superfici.** Al termine della pulizia gli accessori vanno perfettamente asciugati con l'uso di un panno pulito e riposti nella loro confezione. Riporre gli elettrodi autoadesivi nell' apposito blister e richiudere la confezione di plastica. Utilizzare gli accessori sempre con le mani adeguatamente pulite.

## **Imballaggio per il trasporto o l'inutilizzo prolungato**

Per una maggiore protezione dei componenti è utile seguire le istruzioni previste nel paragrafo "Stoccaggio e mantenimento durante i periodi di utilizzo" e quindi disporre il tutto all' interno dell' imballo originale preservando in ambienti come prescritto nella sezione "Condizioni di stoccaggio e di trasporto"

## **Precauzioni di sicurezza**

L' operatore deve assicurarsi che il soggetto sia sempre sveglio e collaborante per comunicare immediatamente sensazioni di calore eccessivo che potrebbero provocare ustioni.

Prima di procedere al trattamento l'operatore deve accertarsi della capacità del paziente nel dare indicazioni sulla sua sensibilità al calore.

Si raccomanda di provvedere frequentemente, ogni 3-4 minuti, al controllo visivo dei punti trattati (arrossamenti, piaghe, ustioni, ...) e alla verifica della sensazione di calore percepita dal soggetto onde evitare di procurare lesioni durante il trattamento.

Durante un trattamento mani libere è opportuno lavorare su soglie di percezione del calore medio-basse per scongiurare la possibilità di scottature e o ustioni. Per questo motivo consigliamo di non superare mai il valore di 4-5 sulla scala di percezione della temperatura. Non astenersi dal verificare visivamente la reazione dei tessuti durante il trattamento anche a fronte di percezioni di calore basse da parte del paziente.

Prima di staccare uno degli elettrodi disporre la macchina in pausa o portare a 0 l'erogazione.

Non è ammessa alcuna modifica o manomissione dei componenti del prodotto.

## **Funzionamento sicuro del dispositivo e degli accessori**

Per mantenere il livello massimo di sicurezza l' utente deve utilizzare gli accessori nel rispetto delle prescrizioni e dei limiti di impiego del manuale d' uso.

Se gli elettrodi, i cavi o i connettori evidenziano segni di usura o danneggiamento, provvedere alla sostituzione immediata dello stesso.

E' severamente vietato l' utilizzo di componenti non previsti nel kit o non specificatamente dichiarati compatibili per l' utilizzo con il kit dal fabbricante.

Non sottoporre gli elettrodi e i cavi a sollecitazioni meccaniche.

## **Protezione personale**

Non applicare gli elettrodi su zone ove siano presenti abrasione o ferite.

Possibilmente radere, sgrassare ed asciugare la superficie dove vanno posizionati gli elettrodi.

Accertarsi che tutta la superficie degli elettrodi sia a contatto con la pelle del soggetto.

La corrente non deve mai fluire in direzione trasversale attraverso il corpo né attraverso il torace.

Il kit per mani libere può essere utilizzato solo con il programma “Mani libere” presente su Diacare 5000, Diacare 7000, Rf Beauty 6000 Med e Rf Beauty 7000 Med

### **Controindicazioni**

- Arrossamento
- Irritazione cutanea

### **MODALITA' DI APPLICAZIONE**

Il trattamento mani libere è una modalità di utilizzo disponibile per i dispositivi Diacare 5000, Diacare 7000, Rf Beauty 6000 Med e Rf Beauty 7000 Med che permette di utilizzare gli elettrodi in modalità statica, fissandoli sulla pelle del paziente.

L' energia verrà trasferita senza la necessità di muovere il manipolo attivamente. Per evitare l' eccessivo surriscaldamento dei tessuti è stata adottata un' emissione modulata dell' energia. Questo tipo di erogazione ha degli intervalli tra un impulso e l' altro e questo consente di controllare l' energia somministrata ai tessuti.

Scala di percezione del calore consigliata: allo zero corrisponde nessuna sensazione di calore e al 10 una sensazione di calore ustionante.

1	NESSUNA SENSAZIONE DI CALORE
2	CALORE APPENA PERCEPITO
3	CALORE LEGGERO
4	TIEPIDO
5	DECISAMENTE TIEPIDO
6	CALDO
7	DECISAMENTE CALDO
8	TROPPO CALDO
9	CALDISSIMO
10	USTIONANTE

### **Modalità di impiego**

Il kit mani libere può essere utilizzato esclusivamente con l' apposito programma “Mani libere” presente nei dispositivi Diacare 5000, Diacare 7000, Rf Beauty 6000 Med e Rf Beauty 7000 Med.

Il trasferimento dell' energia con la modalità mani libere necessita di monitoraggio continuo da parte dell' operatore. Il trattamento non può essere effettuato sul paziente senza la presenza contestuale di un operatore.

Una volta preparato il paziente e posizionati gli elettrodi, incominciare il trattamento mani libere partendo da un valore di intensità molto basso (circa 5-10%). Prima di incrementare l' intensità attendere qualche minuto in modo che la temperatura nella zona trattata si stabilizzi, verificare quindi la sensazione di calore avvertita dal paziente ed effettuare il controllo visivo dei punti trattati (manifestazione di arrossamenti, piaghe, ustioni, ...). Aumentare il valore dell' intensità ad intervalli del 2-5%; ad ogni incremento ripetere attentamente le fasi di

controllo visivo dell' area trattata e di verifica della sensazione percepita dal paziente. Continuare ad aumentare il valore dell' intensità effettuando queste due verifiche ad ogni incremento fino al valore voluto.

Anche una volta raggiunta l' intensità di trattamento desiderata chiedere ripetutamente al soggetto trattato ( ogni 3-4 minuti di trattamento) di indicare sulla scala la sensazione di calore avvertita. **Intervenire immediatamente abbassando la temperatura o mettendo in pausa il dispositivo qualora la sensazione di calore superi il valore 6 della scala.**

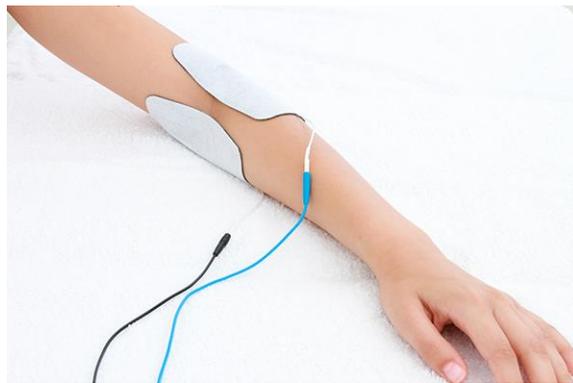
## Geometria Corta

Per geometria corta si intende l' applicazione degli elettrodi speciali per il trattamento mani libere laddove si voglia focalizzare la terapia ad una distanza uguale o minore di 20cm tra gli elettrodi.

Ad esempio se desideriamo un trattamento profondo a livello articolare con la modalità mani libere su articolazioni quali spalla, gomito, polso, ginocchio, caviglia è indicato il posizionamento ad elettrodi contrapposti come indicato nelle seguenti foto.



Spalla



Gomito



Polso



Ginocchio



Caviglia

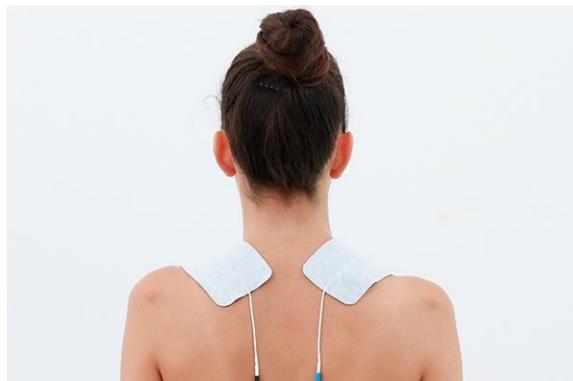


Metatarso

Laddove invece si voglia un trattamento superficiale è indicato il posizionamento ad elettrodi in modalità complanare come ad esempio per il trattamento di cicatrici, di contratture, o per il trattamento dei tessuti pre/post terapia manuale.



Contrattura retto del femore



Rachide cervicale



Lombalgia



Dorsalgia

## Geometria Media

Per geometria media si intende l' applicazione degli elettrodi speciali per il trattamento mani libere laddove si voglia focalizzare la terapia ad una distanza tra i 20 ed i 50cm tra gli elettrodi . Questa geometria è ad esempio indicata per il trattamento di epicondilite, epitrocleite, cervicobrachialgia, tendinite achillea.

Qualora si voglia focalizzare il trattamento in profondità e coinvolgere maggiormente il versante articolare si consiglia un posizionamento degli elettrodi in modalità contrapposta come nelle seguenti foto.



Epicondilite



Epitrocleite

se invece si ricerca un trattamento più superficiale si consiglia un posizionamento degli elettrodi in modalità complanare.



Cervicobrachialgia



Tendinite Achillea

## Geometria Lunga

Per geometria lunga si intende l' applicazione degli elettrodi speciali per il trattamento mani libere laddove si voglia focalizzare la terapia ad una distanza tra i 50 ed i 120cm tra gli elettrodi . Questa geometria è ad esempio indicata per il trattamento di lombo sciatgia, lombocruralgia, drenaggio linfatico, warm up muscolare.



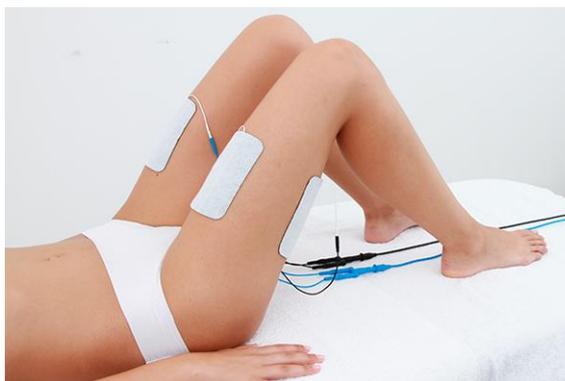
Lombosciatalgia



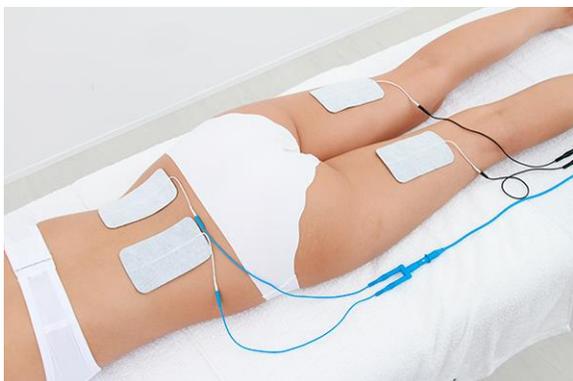
Lombocruralgia



Drenaggio linfatico



Warm up muscolare arti inferiori



Warm up rilassante arti inferiori



# GLOBUS

ITALIAN EXCELLENCE

DOMINO S.R.L. - Via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè (TV) - Tel. (+39) 0438.7933

[globuscorporation.com](http://globuscorporation.com) | [YouTube](#) [in](#) [f](#) [@](#)



In Svizzera:  
ABIDA GROUP Sagl  
Via al Molino 31 - 6926 MONTAGNOLA  
Tel. 091 980 97 58 - Fax 091 980 97 59  
@: [info@abida.ch](mailto:info@abida.ch) - web: [www.abida.ch](http://www.abida.ch)